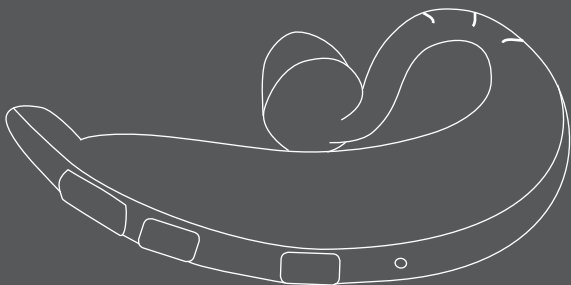


Jabra
BT2020



Jabra

TOLL FREE Customer Contact Details:

Phone Numbers:

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	702 52272
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522
United Kingdom	0800 0327026
International	00800 722 52272

Email Addresses:

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com

Español

1. Gracias.....	2
2. Acerca del Jabra BT2020.....	2
3. Funciones del auricular.....	2
4. Inicio.....	3
5. Carga del auricular.....	3
6. Encendido y apagado de su auricular.....	4
7. Sincronización con el teléfono.....	4
8. Llévelo como desee.....	5
9. Cómo... ..	6
10. Significado de las luces.....	7
11. Solución de problemas y preguntas más frecuentes.....	7
12. Más ayuda.....	8
13. Cuidado de su auricular.....	8
14. Protección de la audición.....	8
15. Garantía.....	9
16. Autorizaciones de seguridad y certificación.....	11
17. Glosario.....	12

1. Gracias

Gracias por comprar el auricular Bluetooth® Jabra BT2020. Esperamos que lo disfrute. El manual de instrucciones le ayudará a utilizar su auricular y a lograr el máximo rendimiento.

¿Qué es la tecnología Bluetooth?

Bluetooth es una tecnología inalámbrica que conecta dispositivos, como un teléfono móvil a un auricular, sin cables a una distancia corta (aprox. 10 metros/33 pies).

2. Acerca del Jabra BT2020

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 Botón responder/fin | 4 Indicador luminoso (LED) |
| 2 Botón de ajuste del volumen | 5 MiniGel™ |
| 3 Base de carga | 6 Varilla del micrófono |

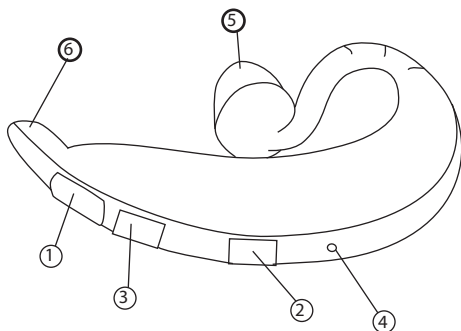


Fig. 1

3. Funciones del auricular

Su nuevo Jabra BT2020 le permite:

- Responder llamadas
- Terminar llamadas
- Ajustar el nivel de volumen
- Rechazar llamadas*
- Marcación por voz*
- Volver a marcar el último número*
- Llamada en espera*
- Retención de llamadas*

* En función de las características del modelo de teléfono

Especificaciones:

- Tiempo de conversación de hasta 8 horas/tiempo en espera (standby) de hasta 360 horas
- Batería recargable, con opción de carga mediante la fuente de alimentación CA o cargador del coche (cargador del coche no incluido)
- Peso 16 gramos
- Distancia de funcionamiento de hasta 10 metros (aproximadamente 33 pies)
- Compatible con perfiles de auricular y manos libres de Bluetooth (consulte el glosario)
- Bluetooth versión 2.0 (consulte el glosario)

4. Inicio

Resulta muy fácil utilizar el Jabra BT2020. Siga estos tres pasos antes de utilizar el auricular:

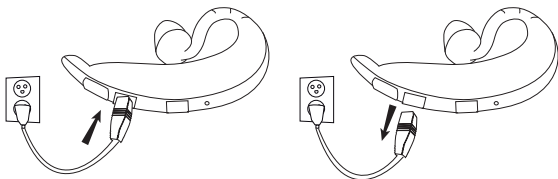
1. Cargue el auricular
2. Active Bluetooth en el teléfono móvil (consulte el manual del teléfono móvil)
3. Sincronice el auricular con el teléfono móvil

Indicación:	Duración de la presión
Pulsar	Pulsar brevemente y soltar
Pulsar	Aprox.: 1 segundo
Mantener pulsado	Aprox.: 5 segundos

El botón responder/fin del auricular lleva a cabo distintas funciones dependiendo de la duración de la presión.

5. Carga del auricular

Asegúrese de que el auricular se carga totalmente durante 2 horas antes de empezar a utilizarlo. Utilice la fuente de alimentación de CA para realizar la carga desde el enchufe. Cuando el indicador luminoso (LED) muestra un color azul estático, el auricular está en carga. Cuando se apaga el LED, el auricular está completamente cargado.

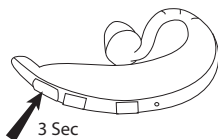
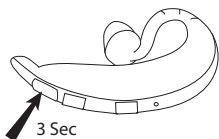


Use sólo el cargador del Jabra que se suministra en la caja o cualquier otro accesorio de carga Jabra aprobado (no use ningún otro cargador ya que podría dañar el auricular).

Nota: La vida útil de la batería se ve reducida significativamente si deja su dispositivo sin cargar durante un largo período de tiempo. Por ello le recomendamos que recargue su dispositivo al menos una vez al mes.

6. Encendido y apagado de su auricular

Pulse el botón responder/fin hasta que se muestre un parpadeo de color azul para encender el auricular



Pulse el botón responder/fin hasta que se muestre un parpadeo de color azul para apagar el auricular.

Observe que el indicador luminoso (LED) se apaga transcurrido 1 minuto para ahorrar energía. Para comprobar si el auricular sigue encendido y conectado, pulse el botón responder/fin una vez. La luz del indicador volverá a emitir únicamente dos parpadeos si sigue activado y conectado.

7. Sincronización con el teléfono

Un auricular se conecta a un teléfono móvil mediante un procedimiento denominado "Sincronización". Se puede sincronizar un teléfono con un auricular en pocos minutos siguiendo unos pasos sencillos.

Para sincronizar el dispositivo Jabra BT2020 con el teléfono móvil, siga estos tres pasos sencillos:

1. Ponga el auricular en modo de sincronización

Cuando enciende el dispositivo Jabra BT2020 por la primera vez, el auricular se iniciará automáticamente en modo de sincronización (el teléfono móvil podrá detectarlo.) Cuando el auricular está en modo de Sincronización, el indicador luminoso (LED) se muestra de color azul y estático.

2. Configure el teléfono móvil para "detectar" el dispositivo Jabra BT2020

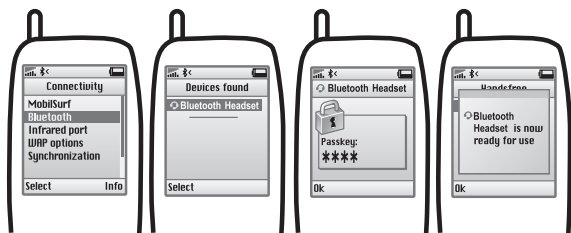
Siga las instrucciones de su teléfono. Compruebe primero que la función Bluetooth está activada en el teléfono móvil. A continuación, prepare el teléfono para que detecte el auricular. Generalmente, tendrá que acceder a un menú "Configuración", "Conexión" o "Bluetooth" del teléfono y seleccionar la opción "Detectar" o "Agregar" un dispositivo Bluetooth.

3. Su teléfono móvil detectará el Jabra BT2020

Su teléfono detectará el auricular con el nombre: Bluetooth en el teléfono. Su teléfono le preguntará si desea Sincronizarlos.

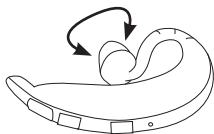
Acepte pulsando "OK" o "Sí" en el teléfono y confirme con la contraseña o PIN = 0000 (ceros). El teléfono le indicará si se ha realizado correctamente la sincronización.

Si el sincronización no se realiza con éxito, coloque el dispositivo Jabra BT2020 en modo de sincronización manual. Compruebe primero que el auricular esté apagado. A continuación, pulse el botón responder/fin durante 5 segundos aproximadamente, hasta que el LED se ilumine de color azul estático. El LED parpadeará antes de que la luz permanezca estática (mantenga el botón pulsado hasta que la luz deje de parpadear). Cuando el auricular esté en modo de sincronización, repita los pasos 2 y 3.



8. Llévelo como desee

El Jabra BT2020 viene montado para que lo use en la oreja derecha. Si prefiere llevarlo en la oreja izquierda, gire con cuidado el MiniGel™ 180 grados, como se muestra en la figura.



Para que el auricular se ajuste lo mejor posible en la oreja, se suministran dos tipos de MiniGel™ diferentes con el dispositivo Jabra BT2020. Para cambiar de MiniGel™, sólo debe extraer el gel girándolo con cuidado.

Para obtener un rendimiento óptimo, coloque el dispositivo Jabra BT2020 y el teléfono móvil del mismo lado del cuerpo o en la misma línea visual. En general, obtendrá un rendimiento mayor si no existen obstáculos entre el auricular y el teléfono móvil.



9. Cómo...

Responder a una llamada

- Pulse brevemente el botón responder/fin en el auricular para responder una llamada.

Finalizar una llamada

- Pulse brevemente el botón responder/fin para terminar una llamada activa.

Realizar una llamada

- Cuando realiza una llamada desde su teléfono móvil, la llamada se transferirá automáticamente (dependiendo de los ajustes del teléfono) al auricular. Si el teléfono no es compatible con esta función, pulse el botón responder/fin del dispositivo Jabra BT2020 para transferir la llamada al auricular.

Rechazar una llamada*

- Pulse el botón responder/fin cuando suene el teléfono para rechazar una llamada entrante. Dependiendo de la configuración de su teléfono, la persona que ha llamado accederá al buzón de voz o bien escuchará una señal de ocupado.

Ajustar el volumen

- Pulse el botón de volumen (consulte la fig. 1) para subir el volumen. Mantenga pulsado el botón de volumen para bajar hasta el nivel que desea.

Para activar la marcación por voz*

- Pulse el botón responder/fin. Para obtener los mejores resultados, grabe la etiqueta de marcado de voz en su auricular. Consulte el manual de usuario de su teléfono para obtener más información sobre el uso de esta función.

Para volver a marcar el último número*

- Pulse dos veces el botón responder/fin para volver a marcar el último número

Para poner una llamada en espera*

Esto le permite poner una llamada en espera durante una conversación y contestar una llamada en espera.

- Pulse el botón responder/fin una vez para poner en espera la llamada activa y responder a la otra llamada.
- Pulse el botón responder/fin para alternar entre las dos llamadas.
- Pulse el botón responder/fin para finalizar la llamada activa.

* Las funciones que se señalan con un * dependen de si el teléfono es compatible con dichas funciones. Compruebe el manual de usuario de su teléfono para obtener más información.

10. Significado de las luces

Lo que ve	¿Qué relación tiene con el auricular?
Luz azul fija:	En modo de sincronización – consulte el apartado 3
Un destello lento	Conectado al teléfono en modo:* de espera
Destello doble lento:	No conectado al teléfono y en modo de espera*
Un único destello rápido:	Llamada activa
Destello doble rápido:	Llamada entrante/saliente en auriculares
Destello triple:	Batería baja

* El dispositivo BT2020 cuenta con la función Jabra Discreet Light que apaga el indicador de luminoso (LED) transcurrido 1 minuto sin actividad. El auricular permanece activo y la luz volverá a activarse al pulsar el botón responder/fin o al realizar cualquier otra actividad.

11. Solución de problemas y preguntas más frecuentes

Oigo chisporroteos:

- Para obtener la mejor calidad de sonido, lleve siempre el auricular en el mismo lado del cuerpo que el teléfono móvil.

No oigo nada a través del auricular

- Aumente el volumen del auricular
- Compruebe que el auricular está sincronizado con el teléfono
- Asegúrese de que el teléfono está conectado al auricular – si no se conecta ni a través del menú Bluetooth del teléfono ni pulsando el botón de respuesta/finalización de llamada, realice el procedimiento de sincronización (consulte el apartado de este manual dedicado a la sincronización).
- Se puede saber si el auricular está conectado a un dispositivo por el indicador luminoso después de pulsar el botón de respuesta/finalización de llamada cuando el auricular está encendido: un único destello lento significa que el auricular está conectado a un dispositivo, dos destellos lentos significan que el auricular no se encuentra conectado en ese momento.

Tengo problemas de conexión

- Es posible que haya borrado la conexión de sincronización con el auricular en el teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización; consulte este apartado del manual de usuario.
- Se puede saber si el auricular está conectado a un dispositivo por el indicador luminoso después de pulsar el botón de respuesta/finalización de llamada cuando el auricular está encendido: un único destello lento significa que el auricular está conectado a un dispositivo y dos destellos lentos significan que el auricular no se encuentra conectado en ese momento.

¿El Jabra 2020 funciona con otros dispositivos Bluetooth?

- El Jabra BT2020 está diseñado para que funcione con teléfonos móviles que dispongan de Bluetooth. Asimismo, puede funcionar con otros dispositivos Bluetooth que son compatibles con las versiones de Bluetooth 1.1, 1.2 o 2.0 y con los perfiles de auricular y/o manos libres Bluetooth.

No puedo utilizar las funciones Rechazar llamada, Llamada en espera, Rellamada o Marcación por voz

- Estas funciones dependen de que el teléfono sea compatible con estas funciones. Para obtener más información, consulte el manual de su teléfono.

12. Más ayuda

Jabra ofrece Atención al Cliente a través de su Web (www.jabra.com) y a través de los números de teléfono que aparecen desglosados por países en la portada de la guía de inicio rápido.

13. Cuidado de su auricular

- Guarde siempre el Jabra BT2020 apagado y protegido adecuadamente.
- Evite exponerlo a temperaturas extremas (superiores a 45° C/113° F o inferiores a -10° C/14° F) o a la luz solar directa. De lo contrario, la vida útil de la batería se reducirá y el funcionamiento podrá verse afectado. Las altas temperaturas también pueden disminuir el rendimiento.
- En caso de que entre en contacto con agua o con otros líquidos, debe eliminarse cualquier rastro de éstos en el dispositivo.

14. Protección de la audición

Advertencias

Los auriculares pueden reproducir sonidos a altos niveles y tonos de alta intensidad. La exposición a este tipo de sonidos puede causar pérdidas auditivas irreversibles. El nivel del volumen puede variar dependiendo de condiciones como el teléfono que esté usando, el entorno y la configuración de la recepción y del volumen. Lea las instrucciones de seguridad a continuación antes de usar este auricular.

Instrucciones de seguridad

1. Antes de usar este producto, siga los siguientes pasos:
 - baje el volumen al mínimo, antes de colocarse los auriculares,
 - póngase los auriculares y luego
 - ajuste el volumen lentamente hasta un nivel adecuado.
2. Cuando use este producto
 - Mantenga el volumen lo más bajo posible y evite el uso de los auriculares en entornos ruidosos donde se vea obligado a subir el volumen;
 - Si fuera necesario subir el volumen, ajuste el control del volumen lentamente;

- Si nota alguna molestia o pitidos en los oídos, deje de usar los auriculares inmediatamente y consulte a su médico.

El uso continuado del dispositivo a niveles altos puede provocar que sus oídos se acostumbren al nivel de sonido, lo que puede causar daños auditivos irreversibles sin que sienta molestias.

Usar los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, una motocicleta, una moto de agua o una bicicleta podría ser peligroso. Además es ilegal en algunos países. Revise la legislación local. Tenga cuidado mientras use los auriculares si debe realizar alguna actividad que requiera atención total. Mientras la esté realizando, retire los auriculares de la oreja o desconéctelos para evitar distracciones y los consiguientes accidentes o daños.

3. Manténgalo fuera del alcance de los niños:

Las bolsas de plástico que se utilizan para el embalaje del producto y sus componentes no son juguetes. Las propias bolsas o las numerosas piezas pequeñas que contienen podrían provocar asfixia si se ingiriesen. No trate de desmontar el producto usted mismo. Los usuarios no pueden reemplazar ni reparar ninguno de los componentes internos.

Sólo los distribuidores o los centros de servicio autorizados pueden abrir el producto. Si por alguna razón hubiese que cambiar alguna pieza del amplificador producto, ya sea por desgaste normal, rotura o desgarre, póngase en contacto con su distribuidor.

No exponga el producto a la lluvia ni a otros líquidos.

4. ACA TS028 – Incendio de atmósferas inflamables

No use el auricular en ambientes donde haya peligro de incendio de gases inflamables.

15. Garantía

Información de servicio y de garantía

Garantía de dos (2) años limitada

GN, garantiza que este producto no contiene ningún defecto en sus materiales ni en su fabricación (sujeto a los términos definidos a continuación) durante un período de dos (2) años desde la fecha de adquisición (“Período de garantía”). Durante el Período de garantía, GN reparará o sustituirá (según considere oportuno) este producto o cualquier parte defectuosa (“Servicio de garantía”). Si la reparación o sustitución no fuera comercialmente viable o no se pudiera realizar a tiempo, GN podrá elegir reembolsar la cuantía de la compra abonada por el producto afectado. La reparación o sustitución de acuerdo con los términos de esta garantía no otorga ningún derecho a una extensión o a un nuevo comienzo del período de la garantía.

Reclamaciones durante el período de garantía

Para obtener el Servicio de garantía, póngase en contacto con el distribuidor de GN que le vendió este producto o visite www.gnnetcom.com o www.jabra.com para obtener más información acerca del servicio de atención al cliente. Tendrá que devolver este producto al distribuidor o enviarlo al distribuidor o a GN (si así se indicase en www.gnnetcom.com o en www.jabra.com), bien en su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección. El usuario asumirá los costes asociados al envío del producto a GN. Si el producto está cubierto por la garantía, GN correrá con los gastos de envío del producto al usuario después de haber realizado el servicio de acuerdo con esta garantía. El coste de devolución del producto se cargará al usuario en caso de que los productos no estén cubiertos por la garantía o no requieran una reparación cubierta por la garantía.

Se debe presentar la siguiente información para obtener el Servicio de garantía: (a) el producto y (b) justificante de compra, que indique claramente el nombre y dirección del vendedor, la fecha de compra y el tipo de producto, que es la prueba de que este producto se encuentra dentro del período de garantía. Incluya además (c) la dirección de envío. (d) número de teléfono de contacto y (e) motivo de devolución. Como parte de los esfuerzos de GN/Jabra para reducir el daño medioambiental, por el presente documento acepta que el producto puede constar de equipo reacondicionado que contiene componentes usados, algunos de ellos adaptados. Los componentes usados cumplen los principios de alta calidad de GN/Jabra y cumplen con las especificaciones de fiabilidad y rendimiento del producto de GN. Por el presente documento, acepta que las piezas o componentes sustituidas serán propiedad de GN.

Limitación de la garantía

Esta garantía sólo es válida para el comprador original y terminará automáticamente antes de su expiración si este producto se vendiese o se transfiriese a otra persona. La garantía proporcionada por GN en este documento es válida únicamente para los productos adquiridos para su uso y no para reventa. No es válida para las compras de segunda mano, que se compran "tal cual" y sin ningún tipo de garantía. Están exentos de manera específica de cualquier garantía los componentes consumibles de vida limitada sujetos al desgaste normal, como las protecciones de los micrófonos, las almohadillas de los auriculares, los enchufes modulares, los auriculares, las decoraciones, las baterías y otros accesorios. Esta garantía no es válida si el número de serie aplicado en la fábrica, la etiqueta del código de fecha o la etiqueta del producto se ha modificado o quitado de este producto. Esta garantía no cubre los daños de imagen o los daños debidos a un uso incorrecto, abuso, negligencia, desgracias motivadas por las fuerzas de la naturaleza, accidentes, desmontaje o modificación del producto, o de cualquier parte de él. Esta garantía no cubre los daños provocados por una operación, mantenimiento o instalación inadecuados

o el intento de reparación por cualquiera que no sea GN o un distribuidor de GN con autorización para realizar el trabajo de garantía de GN. Todas las reparaciones no autorizadas anularán esta garantía.

REPARACIONES O SUSTITUCIONES REALIZADAS TAL COMO SE INDICA EN ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN JURÍDICA DEL CONSUMIDOR. GN NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO EXPRESO O IMPLÍCITO DE LA GARANTÍA DE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA LOS LÍMITES NO PERMITIDOS POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PRÁCTICO.

NOTA: Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Puede tener otros derechos que varían de un lugar a otro. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía no afecta a sus derechos legales de acuerdo con sus leyes nacionales o locales.

16. Autorizaciones de seguridad y certificación

CE

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las disposiciones de la directiva R & TTE (99/5/EC). Por la presente, GN declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Para obtener más información, consulte <http://www.jabra.com>

Este dispositivo está diseñado para su uso, dentro la UE, en Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Países Bajos y Reino Unido, y dentro del EFTA en Islandia, Noruega y Suiza.

Bluetooth

Las palabras, marcas y logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de tales marcas por parte de GN se realiza con licencia. Otras marcas registradas y otros nombres comerciales pertenecen a sus correspondientes propietarios.

17. Glosario

Bluetooth es una tecnología por radio que conecta dispositivos, tales como teléfonos móviles y auriculares, sin cables, a una distancia corta (aprox. 10 metros).

El uso de Bluetooth es seguro y fiable, por lo que nadie puede acceder a las conexiones realizadas y no se producen interferencias con otros dispositivos Bluetooth. Obtenga más información en www.bluetooth.com.

La **Contraseña o PIN** es un código que se introduce en el dispositivo habilitado para Bluetooth (por ejemplo, un teléfono móvil) para sincronizarlo con el Jabra BT2020. Con ello se consigue que el dispositivo y el Jabra BT2020 se reconozcan mutuamente y funcionen en conjunto automáticamente.

El **modo de espera** se utiliza cuando el Jabra BT2020 espera la recepción de una llamada de forma pasiva. Cuando se "finaliza" una llamada en el teléfono móvil, el auricular pasa al modo de espera.

Los perfiles Bluetooth representan los distintos modos en que los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth son compatibles con el perfil de auricular, con el perfil de manos libres, o con ambos. Para ofrecer compatibilidad con un determinado perfil, el fabricante del teléfono debe implantar determinadas características obligatorias dentro del software del teléfono.

Elimine el producto de acuerdo con las normativas y regulaciones locales (www.jabra.com/weee).

El **sincronización** crea un enlace único y cifrado entre dos dispositivos Bluetooth y permite que éstos se comuniquen entre ellos. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán a menos que hayan sido sincronizados.



Este producto debe
desecharse según los estándares
y normativas locales.

www.jabra.com/weee

© 2007 GN A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).



www.jabra.com

Made in China



Type: BTE1

FCC ID: BCE-BTE1

IC:2386C-BTE1

Jabra